



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



UN LIBRARY

Distr.
GENERAL

A/C.5/36/58
21 November 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 100 и 19 повестки дня

NOV 24 1981

UN/SA COLLECTION

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ
ПЕРИОД 1982-1983 ГОДОВ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

Административные и финансовые последствия проектов предложений,
содержащихся в документах A/36/L.20 и A/36/L.21

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии
с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

I. Проект резолюции A/36/L.20

1. В соответствии с пунктом 5 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе A/36/L.20, Генеральная Ассамблея одобрит доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/36/23, части I-VII) о его работе в 1981 году, в том числе намеченную на 1982 год программу работы.
2. В пункте 12d постановляющей части этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея предложит Специальному комитету продолжать уделять особое внимание малым территориям, в том числе направлять в них, по мере необходимости, выездные миссии, и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение, свободу и независимость.
3. В соответствии с пунктом 14 постановляющей части этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея будет просить Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет обслуживанием и средствами, необходимыми для выполнения настоящей резолюции, а также различных резолюций и решений о деколонизации, принятых Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом.

A. Предлагаемая программа работы Специального комитета на 1982 год

4. В соответствии с его мандатом и с учетом любых дальнейших указаний, которые Специальный комитет может получить от Генеральной Ассамблеи в ходе ее тридцать шестой сессии, и принимая во внимание положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, особенно резолюций 2621 (XXV), 35/118 и 35/119, ниже излагаются различные элементы предлагаемой программы работы на 1982 год, которая намечена в пунктах 171-183 главы I доклада Специального комитета (A/36/23 (Часть I) и сметные расходы по этим мероприятиям.

а) Участие национально-освободительных движений в работе Комитета (3 000 долл. США)

5. Предполагается, что согласно соответствующему решению Генеральной Ассамблеи и в соответствии с установившейся практикой Комитет будет и впредь приглашать представителей национально-освободительных движений, признаваемых ОАЕ, участвовать в качестве наблюдателей в работе Комитета, связанной с их соответствующими странами. Связанные с путевыми расходами и командировочными оцениваются в 3 000 долл. США.

б) Приглашения отдельным лицам (26 300 долл. США)

6. В консультации с ОАЕ и соответствующими национально-освободительными движениями Комитет намеревается приглашать отдельных лиц, которые могут представить ему информацию по конкретным аспектам положения в колониальных территориях, которую он не может получить иным путем. Сметные расходы составят 26 300 долл. США. Как и раньше, в тех случаях, когда предусматривались аналогичные расходы Организации Объединенных Наций, Генеральный секретарь считает, что необходима конкретная санкция Генеральной Ассамблеи для того, чтобы дать ему возможность принять обязательства такого рода, и поэтому он будет действовать, исходя из предположения о том, что принятие Генеральной Ассамблеей данного проекта резолюции явится такой санкцией.

с) Консультации со специализированными учреждениями (11 100 долл. США)

7. Комитет намерен продолжить рассмотрение вопроса об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций. Предполагается, что расходы в связи с проведением дальнейших консультаций и контактов с этими организациями составят 11 100 долл. США.

/...

- d) Консультации Председателя Специального комитета с Председателем Экономического и Социального Совета (3 700 долл. США)

8. Смета на эти цели покрывает путевые расходы и суточные в связи с поездками в Женеву Председателя Комитета в сопровождении Секретаря Комитета для проведения консультаций с Председателем Экономического и Социального Совета.

- e) Консультации с Организацией африканского единства (ОАЕ) (17 100 долл. США)

9. Учитывая соответствующие положения резолюции 35/29 Генеральной Ассамблеи, Комитет будет поддерживать на регулярной основе тесный контакт с Генеральным секретарем ОАЕ и руководящими должностными лицами этой организации с целью содействия эффективному выполнению решений различных органов Организации Объединенных Наций специализированными учреждениями и другими соответствующими организациями. Предполагается, что для покрытия связанных расходов потребуется 17 100 долл. США.

- f) Направление выездных миссий в колониальные территории (175 300 долл. США)

10. Учитывая конструктивную роль предыдущих выездных групп Организации Объединенных Наций, Комитет продолжает уделять первостепенное внимание направлению таких групп в качестве средства получения из первоисточников достоверной информации об условиях в территориях и о пожеланиях и чаяниях народа в отношении его будущего статуса. Исходя из этого и с учетом своих соответствующих резолюций от 4 августа 1981 года (пункт II глава III этого доклада Комитета, A/36/23 (часть II), Комитет намеревается продолжать поиски всестороннего сотрудничества с управляющими державами с целью получения такой информации путем направления, в случае необходимости, выездных групп в территории в Карибском бассейне, в районы Атлантического, Индийского и Тихого океанов и в Африку. Конкретные территории, которые будут затрагиваться в случае принятия Генеральной Ассамблеей различных проектов резолюций или проектов консенсуса, рекомендуемых Четвертым комитетом в этой связи, перечислены в приложении к настоящему документу. Если исходить из предположения о том, что предполагаемые посещения некоторых из этих территорий можно совмещать, то общая сумма расходов, связанных с путевыми расходами, командировочными и другими расходами, оценивается в 175 300 долл. США.

г) Консультации с неправительственными организациями
(18 300 долл. США)

11. Предполагается, что Комитет будет и далее направлять группы своих членов для проведения консультаций с неправительственными организациями и для участия в работе конференций, семинаров и других специальных совещаний по вопросам деколонизации, проводимых этими организациями. Потребности в связи с такими консультациями и контактами в 1981 году оцениваются в 18 300 долл. США.

В. Проведение заседаний вне Центральных учреждений

12. Кроме того, согласно соответствующим положениям резолюций 1654 (XVI) и 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи, Специальный комитет уполномочен проводить заседания вне Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в тех случаях, когда это может потребоваться для эффективного выполнения им своих функций. Пользуясь приглашениями, которые могут быть получены в этой связи, Специальный комитет предусматривает возможность проведения ряда заседаний вне Центральные учреждения в ходе 1982 года. Как только будет получена подробная информация о таких заседаниях и с учетом наличия требуемых услуг и помещений для проведения конференций, Генеральный секретарь представит Специальному комитету заявление, предусмотренное правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи в этой связи.

II. Проект резолюции A/36/L.21

13. В соответствии с пунктом 3 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе A/36/L.21, Генеральная Ассамблея будет просить Генерального секретаря с учетом предложений Специального комитета по-прежнему осуществлять конкретные меры с использованием всех находящихся в его распоряжении средств информации, включая печать, радио и телевидение, с тем чтобы широко и постоянно освещать деятельность Организации Объединенных Наций в области деколонизации и, среди прочего:

а) продолжать в консультации со Специальным комитетом собирать, подготавливать и распространять основные материалы, исследования и статьи, касающиеся проблем деколонизации, и, в частности, продолжать публиковать периодическое издание "Цель: справедливость" и другие издания, специальные статьи и исследования, включая серию "Деколонизация", и выбирать из них соответствующие материалы для более широкого распространения путем переиздания их на различных языках;

б) стремиться обеспечить полное сотрудничество соответствующих управляющих держав в осуществлении вышеупомянутых задач;

/...

с) активизировать деятельность всех информационных центров, особенно центров, расположенных в Западной Европе и на американском континенте;

д) поддерживать тесные рабочие отношения с Организацией африканского единства путем проведения периодических консультаций и систематического обмена соответствующей информацией с этой организацией;

е) заручиться в деле распространения соответствующей информации поддержкой неправительственных организаций, особенно заинтересованных в деколонизации;

ф) обеспечивать в этой связи необходимые условия и обслуживание;

г) сообщать Специальному комитету о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции.

14. В соответствии с положениями пункта 5 постановляющей части этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея предложит Специальному комитету следить за осуществлением настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии доклад по этому вопросу.

15. Для осуществления проекта резолюции A/36/L.21 потребуются дополнительные ресурсы в сумме 25 000 долл. США, помимо тех ресурсов, которые уже испрашиваются по разделу 27 (Общественная информация) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов.

16. Поэтому финансовые последствия проектов резолюций A/36/L.20 и A/36/L.21 предполагают расходы, оцениваемые в 279 800 долл. США, из которых 254 800 долл. США будут связаны с разделом 3А.2, а 25 000 долл. США - с разделом 27. Генеральный секретарь хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на то обстоятельство, что на деятельность Специального комитета в предстоящем двухгодичном периоде Пятый комитет в первом чтении по разделу 3А.2 утвердил 538 300 долл. США. Предполагается, что сметные расходы, которые возникнут по разделу 3А.2 в связи с осуществлением вышеупомянутого проекта резолюции A/36/L.20, могут быть покрыты за счет этих ресурсов.

17. Таким образом, если Генеральная Ассамблея примет проекты резолюций, содержащиеся в документах A/36/L.20 и A/36/L.21, в настоящее время потребуются дополнительные ассигнования в сумме 25 000 долл. США по разделу 27 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проекты резолюций, предполагающие направление выездных миссий в колониальные территории

		Номер засе- дания	Дата
A/C.4/36/L.I6	Вопрос о Гуаме	I4	5 ноября 1981 года
A/C.4/36/L.I7	Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов	I4	5 ноября 1981 года
A/C.4/36/L.I4	Вопрос о Бермудских островах, Британских Виргинских островах и островах Тёркс и Кайкос	I5	4 ноября 1981 года
A/36/23 (Часть VII)	Вопрос об Американском Самоа		9 ноября 1981 года

Проекты консенсуса, предполагающие направление выездных миссий в колониальные территории

A/C.4/36/L.I3	Вопрос об острове Св. Елены	I5	4 ноября 1981 года
A/C.4/36/L.I2	Вопрос о Кокосовых (Килинг) островах	I6	4 ноября 1981 года
A/36/23 (Часть II и Часть VII)	Вопрос о Токелау		9 ноября 1981 года
